Thronis et Dominationibus, cumque and Dominations, and with all the omni militia coelestis exercitus, hosts of the heavenly army, we sing a hymnum gloriae tuae canimus, sine hymn to Thy glory, evermore saying: fine dicentes:

Communicantes for Easter

Communicantes, et diem sacratissimum celebrantes Resurrectionis Domini nostri Iesu Christi secundum carnem: set et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genitricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: set et . . .

Communicating, and keeping this most holy day of the Resurrection of our Lord Jesus Christ according to the flesh; and also reverencing the memory, first, of the glorious Mary, ever Virgin, Mother of the same God our Lord Jesus Christ: as also . . .

Special Form of the Hanc Igitur

Hanc igitur oblationem servitutis nostrae, set et cunctae familiae tuae, quam tibi offerimus pro his quoque, quos regenerare dignatus es ex aqua, et Spiritu Sancto, tribuens eis remissionem omnium peccatorum, quaesumus Domine, ut placatus accipias: diesque nostros in tua pace disponas, atque ab aeterna tuorum iubeas grege numerari. Per Christum Dominum nostrum. Amen. Through Christ our Lord. Amen.

We therefore beseech Thee, O Lord, graciously to accept this oblation of our service, as also of Thy whole family, which we make unto Thee on behalf of these whom Thou hast vouchsafed to bring to a new birth by water and the Holy Ghost, granting them remission of all their sins: and to dispose our days in Thy peace, damnatione nos eripi, et in electorum preserve us from final damnation and rank us in the number of Thine Elect.

Communion \(\text{John 20. 27} \)

clavorum, alleluia: et noli esse incredulis, sed fidelis, alleluia, alleluia.

Mitte manum tuam, et cognosce loca Put in thy hand, and know the place of the nails, alleluia; and be not faithless, but believing, alleluia, alleluia.

Postcommunion

Ouæsumus, Domine Deus noster: ut sacrosancta mysteria, quæ pro reparationis nostræ munimine contulisti; et præsens nobis remedium esse facias, et futurum. Per Dominum nostrum . . .

We beg Thee, O Lord our God, that these sacred and holy mysteries which Thou hast given us to safeguard our rebirth, may be for us a remedy both now and in the future. Through our Lord ...

Saint Rose Latin Mass Propers

Low Sunday – Divine Mercy Sunday

Introit

I Peter 2. 2

Quasi modo geniti infantes, alleluia: rationabiles, sine dolo lac concupiscite, alleluia, alleluia, alleluia. -- Exsultate Deo adjutori nostro: jubilate Deo Jacob. V.: Gloria Patri . . . Quasi modo . . .

As newborn babes, alleluia, desire the rational milk without guile, alleluia, alleluia, alleluia. -- (Ps. 80. 2). Rejoice to God our Helper; sing aloud to the God of Jacob. V.: Glory to the Father . . . -- As newborn babes . . .

Collect

Præsta quæsumus omnipotens Deus: ut, qui Paschalia festa peregimus; hæc te largiente, moribus et vita teneamus. Per Dominum nostrum . . .

Grant, we beseech Thee, almighty God, that we who have celebrated the Paschal Feast, may, by Thy bounty, retain its fruits in our daily habits and behavior. Through our Lord ...

Epistle I John 5. 4-10

Carissimi: Omne, quod natum est ex Deo, vincit mundum: et hæc est victoria, quæ vincit mundum, fides the victory, which overcometh the nostra. Quis est, qui vincit mundum, world, our faith. Who is he that nisi qui credit quoniam Jesus est Filius Dei? Hic est qui venit per aquam et sanguinem, Jesus aqua et sanguine. Et Spiritus est, qui testificatur, quoniam Christus est veritas. Quoniam tres sunt, qui testimonium dant in cælo: Pater, Verbum, et Spiritus Sanctus; et hi tres unum sunt. Et tres sunt qui testimonium dant in terra: Spiritus, et aqua, et sanguis: et hi tres unum sunt. Si testimonium hominum accipimus, testimonium Dei majus est: quoniam hoc est testimonium Dei, quod majus est; quoniam

Dearly beloved, Whatsoever is born of God overcometh the world: and this is overcometh the world, but he that believeth that Jesus is the Son of God? This is He that came by water and Christus: non in aqua solum, sed in blood, Jesus Christ: not by water only, but by water and blood. And it is the Spirit which testifieth that Christ is the truth. And there are three who give testimony in heaven: the Father, the Word and the Holy Ghost: and these three are one. And there are three that give testimony on earth: the Spirit and the water and the blood; and these three are one. If we receive the testimony of men, the testimony of God is greater: for this is the testimony of God, which is greater, because He

testificatus est de Filio suo. Qui credit in Filium Dei, habet testimonium Dei in se.

Alleluia, alleluia. V.: In die resurrectionis meae, dicit Dominus, praecedam vos in Galilaeam. Alleluia. V.: Post dies octo januis clausis, stetit Jesus in medio discipulorum suorum, et dixit: Pax vobis. Alleluia.

Alleluia, alleluia. (Matthew 28. 7). On the day of My Resurrection, saith the Lord, I will go before you into Galilee. Alleluia. (John 20. 26). After eight days, the doors being shut, Jesus stood

in the midst of His disciples and said:

hath testified of His Son. He that

testimony of God in himself.

Peace be to you. Alleluia.

believeth in the Son of God hath the

Gospel John 20. 19-31

In illo tempore: Cum sero esset die At that time, when it was late that illo, una sabbatorum, et fores essent clausæ, ubi erant discipuli congregati propter metum Judæorum: venit Jesus, et stetit in medio, et dixit eis: Pax vobis. Et cum hoc dixisset, ostendit eis manus, et latus. Gavisi sunt ergo discipuli, viso Domino. Dixit ergo eis iterum: Pax vobis. Sicut misit me Pater, et ego mitto vos. Hæc cum dixisset, insufflavit: et dixit eis: Accipite Spiritum Sanctum: quorum remiseritis peccata, remittuntur eis: et quorum retinueritis, retenta sunt. Thomas autem unus ex duodecim. qui dicitur Didymus, non erat cum eis, quando venit Jesus. Dixerunt ergo ei alii discipuli: Vidimus Dominum. Ille autem dixit eis: Nisi videro in manibus ejus fixuram clavorum, et mittam digitum meum in locum clavorum, et mittam manum meam in latus ejus, non credam. Et post dies octo, iterum erant discipuli ejus intus; et Thomas cum eis. Venit Jesus, januis clausis, et stetit in medio, et dixit: Pax vobis.

same day, the first of the week, and the doors were shut, where the disciples were gathered together for fear of the Jews, Jesus came, and stood in the midst and said to them: Peace be to you. And when He had said this, He showed them His hands and His side. The disciples therefore were glad, when they saw the Lord. He said therefore to them again: Peace be to you. As the Father hath sent Me, I also send you. When He had said this, He breathed on them, and He said to them: Receive ye the Holy Ghost: whose sins you shall forgive, they are forgiven them; and whose sins you shall retain, they are retained. Now Thomas, one of the Twelve, who is called Didymus, was not with them when Jesus came. The other disciples therefore said to him: We have seen the Lord. But he said to them: Except I shall see in His hands the print of the nails, and put my finger into the place of the nails, and put my hand into His side, I will not believe. And after eight days, again His disciples were within, and Thomas with them. Jesus cometh, the doors being shut, and stood in the

Deinde dicit Thomæ: Infer digitum tuum huc, et vide manus meas, et affer manum tuam, et mitte in latus meum: et noli esse incredulus, sed fidelis. Respondit Thomas, et dixit ei: Dominus meus, et Deus meus. Dixit ei Jesus: Quia vidisti me, Thoma, credidisti: beati qui non viderunt, et crediderunt. Multa quidem et alia signa fecit Jesus in conspectu discipulorum suorum, quæ non sunt scripta in libro hoc. Hæc autem scripta sunt ut credatis, quia Jesus est Christus Filius Dei: et ut credentes, vitam habeatis in nomine eius.

midst, and said: Peace be to you. The He saith to Thomas: Put in thy finger hither, and see My hands, and bring hither thy hand, and put into My side; and be not faithless, but believing. Thomas answered and said to Him: my Lord and my God. Jesus saith to him: Because thou hast seen Me, Thomas, thou hast believed; blessed are they that have not seen, and have believed. Many other signs also did Jesus in the sight of His disciples, which are not written in this book. But these are written, that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God; and that, believing, you may have life in His Name.

Offertory \(\times \) Matthew 28. 2, 5, 6

Angelus Domini descendit de caelo, et dixit mulieribus: Quem quaeritus, surrexit, sicut dixit. Alleluia.

An Angel of the Lord descended from heaven, and said to the women; He whom you seek is risen, as He said. Alleluia.

Secret

Suscipe munera, Domine, cui causam tanti gaudii præstitisti, Per Dominum nostrum . . .

Receive, we beseech Thee, O Lord, the quæsumus, exsultantis Ecclesiæ: et gifts of Thine exultant Church: and to her whom Thou hast given cause for so perpetuæ fructum concede lætitiæ. great joy, grant the fruit of perpetual happiness. Through our Lord . . .

Preface for Easter

Vere dignum et iustum est, aequum It is truly meet and just, right and for et salutare, te quidem Domine omni our salvation, at all times to praise tempore, sed in hoc potissimum die Thee, O Lord, but more gloriously gloriosius praedicare, cum Pascha nostrum immolatus est Christus. Ipse enim verus est Angus qui abstulit peccata mundi. Qui mortem the world: Who by dying destroyed nostram moriendo destruxit, et cum Angelis et Archangelis, cum

especially this day when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the true Lamb Who took away the sins of our death: and by rising again hath vitam resurgendo reparavit. Et ideo restored us to life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones